

VOCABULARY · EPISODE 08

Routines of a City Policeman

Key words & expressions · English + Deutsch

13 words

Your English Toolbox

1 to pull over

anhalten lassen · zum Anhalten bringen · aus dem Verkehr ziehen

DEF

to signal a driver to stop at the side of the road

Core police vocabulary: an officer pulls over a vehicle by turning on blue lights and using the siren briefly.

DE

Einen Fahrer anweisen, am Straßenrand zu stoppen.

Grundlegendes Polizeivokabular: ein Beamter hält ein Fahrzeug mit Blaulicht an.

The officer pulled the car over for driving through a red light.

The officer pulled the car over for driving through a red light. -> Der Beamte ließ das Auto anhalten, weil es bei Rot gefahren war.

When you see the blue lights, you must pull over immediately.

When you see the blue lights, you must pull over immediately. -> Wenn du das Blaulicht siehst, musst du sofort anhalten.

2 to keep watch

Wache halten · überwachen · beobachten

DEF

to stay alert and monitor an area or person to prevent trouble

The quiet, sustained attention of police work — much of the job is keeping watch rather than responding to emergencies.

DE

Wachsam bleiben und einen Bereich oder eine Person überwachen.

Die stille, anhaltende Aufmerksamkeit der Polizeiarbeit.

Two officers kept watch outside the building all night.

Two officers kept watch outside the building all night. -> Zwei Beamte hielten die ganze Nacht draußen vor dem Gebäude Wache.

You don't need to respond — just keep watch and report anything suspicious.

You don't need to respond — just keep watch and report anything suspicious. -> Du musst nicht eingreifen — halte einfach Wache und melde alles Verdächtige.

3

to step in

eingreifen · einschreiten · dazwischengehen

DEF

to intervene in a situation, especially to stop a conflict or provide help

Officers must judge exactly when to step in — too early disrupts community, too late allows harm.

DE

In eine Situation eingreifen, besonders um einen Konflikt zu stoppen.

Beamte müssen genau urteilen, wann sie eingreifen sollen.

She stepped in before the argument turned violent.

She stepped in before the argument turned violent. -> Sie griff ein, bevor das Argument gewalttätig wurde.

Sometimes the hardest call is knowing when to step in and when to wait.

Sometimes the hardest call is knowing when to step in and when to wait. -> Manchmal ist die schwerste Entscheidung zu wissen, wann man eingreifen und wann man warten soll.

4

to break up

auflösen · auseinandertreiben · trennen

DEF

to stop a fight or crowd; to disperse a group causing trouble

Different from 'breaking up with a partner' — in police context: physically separating combatants or dispersing crowds.

DE

Einen Kampf oder eine Menge stoppen; eine Gruppe zerstreuen.

Anders als 'mit einem Partner Schluss machen' — im Polizeikontext: Kämpfende physisch trennen.

It took four officers to break up the fight outside the stadium.

It took four officers to break up the fight outside the stadium. -> Es brauchte vier Beamte, um den Kampf vor dem Stadion aufzulösen.

Police were called to break up the crowd that had gathered after midnight.

Police were called to break up the crowd that had gathered after midnight. -> Die Polizei wurde gerufen, um die Menge aufzulösen, die sich nach Mitternacht versammelt hatte.

5

a gut feeling

ein Bauchgefühl · der Instinkt · eine Ahnung

DEF

an instinctive sense about a situation, without a clear logical reason

Experienced officers develop powerful gut feelings — the result of thousands of encounters processed unconsciously.

DE

Ein instinktives Gefühl für eine Situation ohne klaren logischen Grund.

Erfahrene Beamte entwickeln starke Bauchgefühle.

He had a gut feeling something was wrong before anyone had said a word.

He had a gut feeling something was wrong before anyone had said a word. -> Er hatte ein Bauchgefühl, dass etwas nicht stimmte, bevor jemand ein Wort gesagt hatte.

Never ignore a gut feeling — your brain has processed things your conscious mind hasn't.

Never ignore a gut feeling — your brain has processed things your conscious mind hasn't. -> Ignoriere niemals ein Bauchgefühl — dein Gehirn hat Dinge verarbeitet, die dein Bewusstsein nicht hat.

6

to back someone up**jemanden unterstützen · Rückendeckung geben · als Verstärkung kommen**

DEF

to support someone; to arrive as reinforcement; to confirm someone's account

Critical in police teamwork — backing someone up can be literal (arriving at the scene) or figurative (supporting a colleague's decision).

DE

Jemanden unterstützen; als Verstärkung ankommen; jemandes Aussage bestätigen.

Entscheidend in der Polizeiarbeit im Team — kann wörtlich oder übertragen sein.

She called for backup, and two units arrived to back her up within minutes.

She called for backup, and two units arrived to back her up within minutes. -> Sie forderte Verstärkung an, und zwei Einheiten kamen, um sie innerhalb von Minuten zu unterstützen.

He always backs up his partner's calls, even when he privately disagrees.

He always backs up his partner's calls, even when he privately disagrees. -> Er unterstützt immer die Entscheidungen seines Partners, selbst wenn er privat anderer Meinung ist.

7

a split-second decision**eine Entscheidung im Bruchteil einer Sekunde · eine Blitzentscheidung**

DEF

a choice made in an extremely short time, under pressure, with no time to think

The defining challenge of police work — split-second decisions in high-stress situations have major consequences.

DE

Eine Entscheidung, die in sehr kurzer Zeit, unter Druck, ohne Bedenkzeit getroffen wird.

Die entscheidende Herausforderung der Polizeiarbeit.

In that split-second decision, she chose to shield the child first.

In that split-second decision, she chose to shield the child first. -> In dieser Blitzentscheidung entschied sie sich, zuerst das Kind zu schützen.

Training exists precisely so that split-second decisions become instinct, not guesswork.

Training exists precisely so that split-second decisions become instinct, not guesswork. -> Training existiert genau damit Blitzentscheidungen zum Instinkt werden, nicht zum Raten.

8

to defuse**entschärfen · beruhigen · entspannen**

DEF

to reduce tension in a dangerous or emotional situation; to make something less dangerous

Defusing a situation (not 'diffuse') — one of the most valuable and underrated police skills.

DE

Spannung in einer gefährlichen oder emotionalen Situation reduzieren.

Eine der wertvollsten und unterschätztesten Polizeifähigkeiten.

He talked calmly for twenty minutes and defused the situation without force.

He talked calmly for twenty minutes and defused the situation without force. -> Er sprach zwanzig Minuten ruhig und entschärfte die Situation ohne Gewalt.

The best officers defuse with words before they ever reach for anything else.

The best officers defuse with words before they ever reach for anything else. -> Die besten Beamten entschärfen mit Worten, bevor sie nach irgendetwas anderem greifen.

9 to keep the peace die Ordnung aufrechterhalten · den Frieden wahren

DEF

to maintain order and prevent conflict in a community or area

The oldest statement of police purpose — 'keeper of the peace' dates to medieval English law.

DE

Ordnung aufrechterhalten und Konflikte in einer Gemeinde verhindern.

Die älteste Aussage über den Polizeizweck.

Officers were stationed at the venue to keep the peace during the match.

Officers were stationed at the venue to keep the peace during the match. -> Beamte waren im Veranstaltungsort stationiert, um die Ordnung während des Spiels aufrechtzuerhalten.

Keeping the peace in a diverse neighbourhood requires patience and respect.

Keeping the peace in a diverse neighbourhood requires patience and respect. -> Die Ordnung in einem vielfältigen Viertel aufrechtzuerhalten erfordert Geduld und Respekt.

10 a tip-off ein Hinweis · eine vertrauliche Information · eine anonyme Meldung

DEF

secret information given to police or journalists about an illegal activity

Tips-offs are vital in police work — much detective work begins with an anonymous phone call or a quiet word from an informant.

DE

Geheime Informationen, die der Polizei über illegale Aktivitäten gegeben werden.

Hinweise sind entscheidend in der Polizeiarbeit.

Acting on a tip-off, officers raided the warehouse in the early hours.

Acting on a tip-off, officers raided the warehouse in the early hours. -> Auf einen Hinweis hin durchsuchten Beamte das Lager in den frühen Morgenstunden.

The tip-off came from inside the organisation — someone wanted out.

The tip-off came from inside the organisation — someone wanted out. -> Der Hinweis kam von innerhalb der Organisation — jemand wollte heraus.

11 to clamp down on hart durchgreifen gegen · verschärfte Maßnahmen ergreifen

DEF

to take strict action to control or stop something illegal or disruptive

Signals a period of increased enforcement — police 'clamping down on' signals a targeted operation against a specific type of crime.

DE

Strenge Maßnahmen ergreifen, um etwas Illegales oder Störendes zu kontrollieren.

Signalisiert eine Phase verstärkter Strafverfolgung.

The city clamped down on illegal street racing after a series of accidents.

The city clamped down on illegal street racing after a series of accidents. -> Die Stadt griff nach einer Reihe von Unfällen hart gegen illegale Straßenrennen durch.

Officers were told to clamp down on noise complaints after 10 pm.

Officers were told to clamp down on noise complaints after 10 pm. -> Beamten wurde gesagt, nach 22 Uhr hart gegen Lärmbeschwerden vorzugehen.

12 to go above and beyond über das Pflichtmaß hinausgehen · mehr tun als erwartet

DEF

to do more than is required or expected of you

The phrase that distinguishes officers who leave their beat transformed from those who simply complete their shift.

DE

Mehr tun als von einem verlangt oder erwartet wird.

Der Ausdruck, der Beamte unterscheidet, die ihr Revier transformieren, von denen, die einfach ihre Schicht abschließen.

She goes above and beyond — helping residents with problems that aren't even police matters.

She goes above and beyond — helping residents with problems that aren't even police matters. -> Sie geht über das Pflichtmaß hinaus — sie hilft Anwohnern mit Problemen, die nicht mal Polizeiangelegenheiten sind.

Going above and beyond isn't in the job description, but it's what earns trust.

Going above and beyond isn't in the job description, but it's what earns trust. -> Über das Pflichtmaß hinzugehen steht nicht in der Stellenbeschreibung, aber es ist das, was Vertrauen verdient.

13 on duty im Dienst · diensthabend · auf Wache

DEF

currently working in an official capacity; carrying out one's professional responsibilities

Key phrase for police episodes — 'on duty' vs. 'off duty' defines legal obligations, powers of arrest, and accountability.

DE

Aktuell in offizieller Eigenschaft arbeitend; berufliche Pflichten erfüllend.

'Im Dienst' vs. 'außer Dienst' definiert rechtliche Pflichten, Verhaftungsbefugnisse und Rechenschaftspflicht.

Officers on duty must respond to any emergency in their area.

Officers on duty must respond to any emergency in their area. -> Beamte im Dienst müssen auf jeden Notfall in ihrem Gebiet reagieren.

He spotted the theft while off duty but responded as if he were on duty.

He spotted the theft while off duty but responded as if he were on duty. -> Er bemerkte den Diebstahl außer Dienst, reagierte aber als wäre er im Dienst.